



IFLA  
2005  
OSLO

## World Library and Information Congress: 71th IFLA General Conference and Council

### "Libraries - A voyage of discovery"

August 14th - 18th 2005, Oslo, Norway

*Conference Programme:*

<http://www.ifla.org/IV/ifla71/Programme.htm>

juillet 7, 2005

**Code Number:**

**131-F**

**Meeting:**

**143 Asia and Oceania**

### **Re-concevoir le site web d'une bibliothèque pour la durabilité**

**Judith Titoko et Victoria York**

Bibliothèque de l'Université du Pacifique du Sud,  
Suva, Fiji

*Traduction : Appollinaire GBAGUIDI,*

*Diplômé de l'Université de Senghor, documentaliste  
Bénin*

### **RESUME**

*L'Une des frustrations les plus communes aux usagers du Web consiste à tomber sur des sites à sujets désuets ou aux liens brisés. Inversement, maintenir un site dynamique de façon durable est souvent difficile pour les bibliothèques aux ressources et personnel limités. La bibliothèque de l'Université du Pacifique Du sud (USP) qui est l'une de ces bibliothèques, a le problème supplémentaire de servir 12 pays (Les Iles Cook, Fiji, Kiribati, Iles Marshall, Nauru, Niue, Samoa, Îles Salomon, Tokelau, Tonga, Tuvalu et Vanuatu) éparpillés à travers une large étendue de l'Océan Pacifique. Bien que la bibliothèque de l'USP ait eu un site Web pour les huit années passées, il était devenu de plus en plus difficile, d'ajouter du contenu et de le maintenir à jour. La bibliothèque n'emploie ni de développeur à plein temps; ni aucun professionnel membre du personnel de la bibliothèque à qui soit assigné la responsabilité de conception Web ou de gestion de contenu.*

*Persuadée que le site Web sert souvent de "vitrine" et de premier point d'accès à sa bibliothèque, l'USP a entamé un processus au début des années 2004 lui permettant de s'assurer que le contenu du site Web ne reste pas seulement à jour, mais que ce contenu soit pourvu et que sa mise en valeur serve de porte d'entrée pour les ressources de la*

*bibliothèque. Un noyau de bibliothécaires professionnels se rencontre régulièrement dans le cadre d'un comité de suivi pour travailler avec l'analyste/programmeur de bibliothèque qui fait office d'administrateur du site Internet à mi-temps.*

*Chaque section du site est examinée systématiquement et est mise à jour. Le but n'est pas seulement de construire le contenu numérique au sein du site mais aussi de s'assurer que l'information sur le site est mise à jour au moment opportun.*

*Ce papier décrit le processus qui a duré une année et demi, y compris le chronogramme, les caractéristiques de conception et de publicité (Connaitre le contexte de Votre Site Web). Les deux principes directeurs prédominants qui guident le processus sont mis en exergue, à savoir "Faites preuve de simplicité" et "Découvrez de la valeur à chaque clic". Des principes Directeurs aussi bien que les défis y sont présentés afin d'encourager d'autres bibliothèques aux origines semblables à savoir entreprendre et réaliser un site Web durable.*

---

***La durabilité peut être définie de plusieurs manières mais fondamentalement c'est "un état ou un processus qui peut être maintenu indéfiniment."***

***"Une des choses les plus importantes à considérer est de savoir si vous avez les ressources pour toujours maintenir votre site à jour. Si vous commencez avec un petit site vous avez besoin de l'organiser pour l'avenir..." (Université de Leicester 2001).***

### **Au commencement**

Créée en 1968, L'Université du Pacifique Du sud (USP) est financée conjointement par douze nations insulaires à savoir : Les Îles Cook, Fiji, Kiribati, Iles Marshall, Nauru, Niue, Îles Salomon, Tokelau, Tonga, Tuvalu, la Vanuatu et le Samoa. Le campus principal, Laucala, est localisé dans le Suva, Fiji. Il y a un deuxième campus, Alafua, aux Iles Samoa où l'École d'Agriculture est située, et un troisième, Emalus, en Vanuatu qui abrite la Faculté de Droit. Il y a des Centres universitaires dans tous les douze pays membres.

La région de l'USP s'étend sur 33 millions de km<sup>2</sup> d'océan, une région ayant plus de trois fois la dimension d'Europe, et entre cinq fuseaux horaires et Lignes de délimitation Internationale. Par contre, la masse de terre totale (65,144 km<sup>2</sup>) est presque le 1/5 de la Norvège (306,800 km<sup>2</sup>). Les Populations varient entre 1400 habitants (Tokelau), et 850,000 (Fiji).

Cette année (2005) un total de 18,100 étudiants fut inscrit à l'USP. Cela correspond à 11,329 Étudiants à plein temps (FTES) dont 7,071 étudient en interne et 4,258 s'adonnant à des cours à distance en mode flexible. L'Université possède et gère l'USPNet, un réseau de télécommunications dédié à l'USP qui permet aux étudiants distants de participer aux travaux pratiques et d'accéder à l'Internet, de suivre une vidéo conférence faite sur l'un quelconque des trois campus et de prendre part aux vidéos conférences réalisées depuis le Campus de Laucala.

La fracture numérique est beaucoup plus évidente dans la région de l'USP, non pas dans chacun des pays mais aussi parmi les régions et les pays industrialisés. Prenez Fiji par exemple, qui est considéré comme le pays le plus développé dans la région. Les statistiques les plus récentes (Internet Stats 2005 Mondial) indiquent que bien que l'usage d'Internet à Fiji se soit accru de 633,3% de 2000-2005, seulement 6,5% de la population y a accès. En dépit de la globalisation et notre capacité à profiter des booms liés aux développements des technologies de l'information et de la communication (ICT), les professionnels dans la région sont encore loin du sommet pour raison d'isolement.

La bibliothèque principale du Campus de Laucala dans la Suva a été créée en 1969, une année après que l'Université ait été fondée. Ce fut un bâtiment de trois étages qui fut construit avec à peine 800 sièges pour les lecteurs et plus de 860,000 volumes. En 2004, il y avait 11,622 usagers enregistrés qui ont emprunté un total de 131,196 ouvrages. Il y a deux autres bibliothèques universitaires : un à Alafua, Samoa et l'autre à Emalus, Vanuatu. Des bibliothèques centrales ont été installées dans tous les douze pays membres de l'USP sans oublier huit autres bibliothèques de taille moyenne.

Actuellement il y a 22 bibliothécaires professionnels, dont 18 sont basés aux Laucala, deux à Emalus, et un dans chacune des Iles Alafua et Salomon. En raison du niveau trop bas des salaires et d'autres facteurs externes, il est difficile de recruter et maintenir le personnel qualifié. La moitié du personnel actuel provient de pays métropolitains et l'autre moitié des Îles du Pacifique. Le budget de cette année pour l'achat de matériels imprimés comme en ligne pour la bibliothèque, pour tout le campus et les bibliothèques centrales s'élève à F\$1,659,600 (830,000€).

C'est dans ce contexte que nous avons essayé de "créer un site web économique qui soit mis à jour et entretenu facilement " (Lavin 2003).

### **Un regard rétrospectif**

Les huit dernières années ont été dans la vie du site web de la bibliothèque de l'USP une histoire d'éternel recommencements. Sa version originale a été conçue en 1997 par un des bibliothécaires sur son initiative personnelle et avec très peu d'apport du personnel. Il a servi comme pas plus qu'un répertoire/guide d'information générale sur la bibliothèque de l'USP et a consisté en des textes pris directement des brochures et autres guides imprimés. Les liens à des sites Web externes étaient plutôt rares. Sur les prochaines deux années, peu d'amendements ont été faits au site à part une page de liens aux journaux en ligne que la bibliothèque a reçu grâce à ses abonnements. Cette page a été compilée et maintenue à jour par un Bibliothécaire du Service aux Usagers qui avait des compétences en technologies de l'Information (IT), jusqu'à sa démission en début 2001. En juillet, 2001, le bibliothécaire juriste de l'Emalus a réalisé un court atelier d'"information" en direction du personnel de Laucala sur la création d'une page et des liens utiles; bien que le personnel ait apprécié positivement ces sessions, peu de résultats concrets en sont sortis. Les sujets sur le site web sont maintenant surannés et beaucoup de liens aux journaux en ligne sont à présent brisés. Il pourrait maintenant être classé "site mort" en cela qu'il a plutôt enlevé à la bibliothèque sa présence plutôt qu'il n'en a ajouté. (Lavin 2003). Le développement d'un nouveau site web n'a commencé qu'une année plus tard.

Vers la fin 2001, la bibliothèque a reçu un appui financier de AusAid pour un projet de numérisation, dans le cadre de la composante d'un projet universitaire de formation à distance. Le fonds a servi initialement en partie à acquérir de nouvelles ressources électroniques, y compris les bases de données ProQuest. Plus tard, il a permis de payer les services d'un analyste programmeur qui contribuerait pour beaucoup au processus de révision du site Web. Entre-temps, la bibliothèque a embauché un consultant ayant des expériences en matière de développement web mais sans expériences en bibliothéconomie pour deux semaines en août 2002, en vue de "mettre à jour le site Web et y apporter quelques modifications, même si nous ne pouvions y changer quelque chose de manière radicale" (Yee 2002). Pour lancer le processus, une session du brainstorming a été tenue avec tout le personnel pour discuter du contenu et de la structure de la page d'accueil. Selon les prévisions, la réunion était longue et houleuse, tant les avis étaient divergents et chacun avait

la volonté de faire figurer sa section sur la page d'accueil. Aucun consensus n'avait pu être atteint à l'issue de la réunion, mais nous avons consenti qu'un petit comité de quatre (4) membres, pour "co-ordonner le développement et la charte graphique de l'ensemble du site Web afin que nous ayons la consistance voulue" (Yee 2002). Durant deux semaines, chaque responsable de section a travaillé avec le consultant sur les détails et contenu de ses pages respectives. La première priorité était les ressources électroniques c'est-à-dire les bases de données et journaux en ligne auxquels la bibliothèque souscrit un abonnement et lesquels sont disponibles en ligne via le réseau USPNet. Un autre pas positif était la création d'adresses de courrier électronique génériques pour les différentes sections. Bien que le résultat final fût de redonner une meilleure image au site et un accès plus facile aux bases de données en ligne, plusieurs pages sont demeurées "non conviviales" c'est-à-dire qu'elles ne sont pas écrites avec un esprit sur l'utilisateur final. Le site ne sera pas mis à jour pendant 18 autres mois mais la charte graphique et la hiérarchie avaient été établies.

### **Durabilité: Peu de chose suffit**

Au début de l'année 2004 plusieurs facteurs ont convergé et ont permis de revigorer le comité de suivi du site web de la bibliothèque. Deux nouveaux bibliothécaires spécialistes du service aux usagers, tous deux ayant des intérêts et compétences en conception de site Web de bibliothèque, ont été embauchés. La direction du service aux usagers voulait développer des produits plus riches et plus satisfaisants, spécifiquement des liens aux modules du Programme de l'Alphabétisation de l'Information et un service de la référence virtuelle (VRS). En outre, nous voulions développer du contenu riche en ressources ayant des rapports avec le Pacifique en général, et aux douze pays membres de l'USP, en particulier. La page des bases de données en ligne a aussi eu besoin de mise à jour en raison de la présence de nouvelles ressources. L'adhésion au nouveau comité reflète ces régions comme il inclut les deux bibliothécaires et la collection Du Pacifique et les ouvrages en série. Il inclut aussi l'analyste programmeur qui, comme mentionné précédemment, a joué un rôle important dans le processus de refonte du site.

Finalement, au début de l'année 2005, l'USP est devenu un membre d'AARNET (le Réseau australien de la Recherche Académique) lequel a considérablement amélioré la bande passante Internet (de 1mbp/s à 155mbp/s) et nous a permis de caractériser des services comme les index en ligne, les bases de données et les collection de textes juridiques en ligne. Prenant la parole à l'inauguration en mars, le Vice Chancelier par intérim, Professeur Chandra a dit que cette augmentation de vitesse était un bond prodigieux pour l'USP, en qualifiant l'amélioration comme aller "d'un escargot à un cheval de course". Cependant, cette augmentation de la bande passante n'est actuellement disponible qu'au Campus de Laucala à Fiji. Il est espéré que la bande passante pour les autres campus et centres sera augmentée dans un futur proche afin que les utilisateurs puissent profiter pleinement des avantages de l'accès amélioré pour accéder aux ressources numériques à travers le réseau USPNet.

Initialement, le comité de refonte pensait à une nouvelle refonte, mais après avoir fait le tour de plusieurs sites Web académiques et établi les principes directeurs (lire ci-dessous), le comité est venu à la conclusion que la totalité de la présentation peut demeurer. Cela ne veut pas dire que la refonte ne permettrait pas de gagner du temps, le comité se rencontrant une fois par semaine pour discuter, réarranger et rediscuter sur les éléments du site comme son contenu et l'usage développé. Une chose qui est devenue aisément apparente était la différence d'approche prise par les bibliothécaires et l'analyste programmeur. Avec beaucoup d'humour, nous nous sommes rendus compte que la charte graphique, s'il était confié au spécialiste TIC, aurait tous les traits les plus récents et beaucoup de graphisme ostentatoire.

Notre conseil est de revenir constamment aux principes directeurs que nous établissons et de ne pas être indûment influencés par les cloches et les sirènes des graphistes.

Pour faciliter la discussion et fournir une "feuille de route" des décisions que nous avons obtenues, nous avons établi un "forum de bibliothécaires" qui a inclus tous les membres du comité, l'Adjoint Bibliothécaire de l'Université et les Services Techniques. Le responsable a pris des notes et après chaque réunion, non seulement un résumé, mais une liste de l'article et de l'action à mener est systématiquement envoyée aux membres du comité. Au début de chaque réunion, la liste des actions et articles complétés sont examinés et sont cochés.

Susanna Davidsen et Yankee Everyl, dans leur ouvrage *Concevoir un Site Web avec le client à l'Esprit: Un Guide Pas à pas pour les bibliothèques*, fournissent une excellente discussion sur les différentes phases de la refonte d'un site web. Ils font la distinction importante entre "les changements cosmétiques et la refonte d'un site". Le comité a commencé par enlever les pages qui étaient complètement désuètes ou qui ne sont plus pertinentes. Ce principe du fonctionnement peut être résumé comme de peu, en d'autres termes c'était meilleur de commencer avec moins d'information mais s'assurer que ce qui y était est à jour et correct. Cette règle s'applique également à notre philosophie du design qui a privilégié un graphisme simple et propre au détriment des icônes éclatantes. Pendant les premiers mois, le comité a eu une rencontre hebdomadaire pour coller avec les changements des designs initiaux.

Une décision importante était aussi de refondre le site dans une dimension maniable en révisant une section à la fois. Nous avons commencé avec les sections dont sont responsables les membres du comité, c'est-à-dire le Service aux usagers, Collection Du Pacifique, le journal et les collections des bases de données. Dans la plupart des cas, le contenu a été créé ou les liens ont été ajoutés pour fournir des ressources supplémentaires, tel que le cas de la collection Du Pacifique avec une collection étendue de liens apparentés au Pacifique, développée et maintenue par le bibliothécaire de la collection du Pacifique, Tony Dadalo. Dans certains cas, les produits existants sous forme papier ont été scannés et ajoutés sous la forme de fichiers PDF, par exemple les brochures du Service aux usagers. Aucun de ceci n'a eu lieu dans un vide; les questions ayant été traitées avec toute l'attention exigée, comme ils sont venus au même moment que la tenue de chacune des sections. A travers quelques exemples nous avons découvert que la bibliothèque n'avait pas établi de politique dans quel cas nous devions soumettre la question à la structure de gestion de la bibliothèque ou une réunion du personnel pour une décision définitive.

## **Principes directeurs**

De la première réunion du comité de suivi, plusieurs éléments essentiels ont été discutés pour devenir les principes sous-jacents de développement de notre site.

### **1 Créez l' "image" de la bibliothèque**

Souvent, le premier point d'accès pour les membres d'université et les visiteurs d'outre-mer est le site Web de la bibliothèque. En révisant le site, le comité veut fournir un sens de l'image, tant virtuelle que réelle. Nous visons ceux-là qui ont visité le site pour visiter la gamme de ressources et de services, surtout que la plupart de nos utilisateurs ne sont pas sur le campus. En même temps nous voulions que le site Web reflète le design de la page d'accueil de l'USP <http://www.usp.ac.fj/> afin que les utilisateurs fassent le lien entre l'université et la bibliothèque. Par conséquent nous avons gardé les couleurs et dispositions ressemblant aux entêtes et pieds de page du site de l'USP.

## **2 Encouragez le site Web de la bibliothèque comme "point de départ"**

Que l'utilisateur soit physiquement dans la bibliothèque, dans un laboratoire informatique, au bureau ou sur un campus, le site Web devrait être le point de départ pour la large gamme d'options à découvrir, à localiser, à demander ou l'information à recevoir. Chacune des sections inclut un contact e-mail; les informations sur les contacts du personnel sont fournies par un service Question Réponse utilisée pour toute demande d'information. Notre vision est d'offrir un service de proximité tant pour les usagers connectés sur place que ceux distants.

Plusieurs changements majeurs étaient en place au début de ce semestre en février 2005. Le comité a compris qu'il était temps de commencer à promouvoir le site, les ressources et services disponibles. Il a été décidé d'avoir un concours dénommé Connaître Votre Site Web qui pourrait couvrir tout le premier semestre. Une compétition a été d'abord mise en place au sein du personnel de la bibliothèque de manière à définir les questions les plus appropriées pour le concours. Cela a permis à notre propre personnel de mieux prendre conscience de ce que le site pouvait offrir comme services. Chaque semaine une question était posée sous la section "Quoi de neuf" et tous les étudiants pouvaient concourir avec la possibilité de gagner un bon de F\$10 généreusement offert par le centre de lecture de l'USP. La réponse correcte devait inclure le texte et l'adresse URL ou l'adresse de la page du site Web où l'information a été trouvée. Le nombre d'entrées s'élève autour d'une moyenne de vingt par semaine. Pendant que cela ne paraît pas important, il est devenu évident que les étudiants informent leurs pairs au sujet du concours, au rythme des entrées hebdomadaires.

L'autre façon de promouvoir le site se fait à travers le Programme de l'Alphabétisation de l'Information de la bibliothèque où chaque session commence en montrant le site, en mettant un accent sur l'URL et indiquant aux étudiants le point de départ. L'URL du site Web est maintenant incluse dans les produits promotionnels de toute la bibliothèque et les signatures d'adresse électronique.

## **3 S'assurez que le site est de navigation facile**

Un autre principe directeur est de pouvoir trouver l'information après un nombre minimum de clics. Qu'un utilisateur soit en mesure de trouver ce qu'il cherche au bout de trois clics au maximum est devenu un axiome en terme de conception de site Web. Une autre règle commune est que le contenu soit de lecture facile sur l'écran, c'est-à-dire que les utilisateurs soient beaucoup plus en mesure de parcourir ou d'effleurer l'information que de la lire mot à mot. Une façon d'aboutir à ces résultats est le bon usage de menus ou des catégories. Autant que faire se peut, éviter d'utiliser le jargon de bibliothèque et se mettre à la place des futurs utilisateurs du site. La facilité de navigation est aussi encouragée par la mise en place d'un site simple et facile d'accès. Les espaces blancs ne sont pas une mauvaise chose. Nous voulions aussi rendre disponible la page principale sur un seul écran.

## **4 S'assurer de la richesse du contenu**

Les connections à large bande et l'augmentation croissante des bandes passantes attirent une nouvelle génération d'utilisateurs et valorisent davantage les bibliothèques, c'est-à-dire fournissent des contenus de plus en plus riches. Comme nous avons mentionné, l'USP a négocié au début de cette année une connexion au Réseau de la Recherche Académique australien, (AARNET) lequel a augmenté énormément la vitesse de chargement des pages de Web et des articles de la base de données. Nous avons ainsi visé le développement de ce qui est unique et spécial dans nos collections. L'originalité du contenu est ce qui distingue un site Web d'un autre. Dans le cas de la bibliothèque de l'USP, l'un des objectifs sous-jacents était

d'ajouter autant de contenu le plus proche du Pacifique que possible. En plus de la collection Du Pacifique, les autres collections uniques y compris:

- ◆ La bibliothèque de la faculté de droit de l'USP est localisée au Campus d'Emalus, Vanuatu. C'est à l'origine une collection en ligne qui supporte le programme de droit. Développé et maintenu à jour par le juriste bibliothécaire Peter Murgatroyd, c'est une collection en ligne énormément riche en indexes juridiques, documents numérisés, et autres ressources et textes juridiques du Pacifique  
<http://www.vanuatu.usp.ac.fj/library/Resource%20Pages/Law.htm>
- ◆ Le Système de l'Information en Ressources Marines des Îles Du Pacifique (PIMRIS) qui complète le Programme des Études marines qui est logé dans la Bibliothèque de Campus Inférieure à l'USP <http://www.usp.ac.fj/library/collection/pimris/pimris.htm>
- ◆ Deux initiatives avec un centre régional du Pacifique, Initiatives Régionales Du Pacifique pour la délivrance de l'Éducation De base (PRIDE) <http://www.usp.ac.fj/library/collection/pimris/pimris.htm> et le Centre de l'Information Sportive de l'Océanie (OSIC). <http://www.oceaniaport.info>

## **5 S'assurez de l'exactitude et de l'opportunité de l'information**

Comme mentionné plus tôt, l'un des premiers changements était de détruire l'information désuète et des liens brisés. Comme l'a noté Kim Guenther dans son excellent article sur la gestion des sites Web, "écrire et garder le contenu d'un site web à jour, est l'une des tâches les plus sérieuses associées à la gestion d'un site Web". C'est aussi la plus importante gestion de temps. L'un des avantages de l'information du web est que le site peut être beaucoup plus à jour que tout équivalent sous forme imprimée. Garder un site web à jour est l'un des plus grands défis. Une solution est de maintenir à un strict minimum le type d'information qui doit être fréquemment mis à jour. Cependant, si une telle information qui est dédiée au personnel est fournie, il est primordial que l'information soit à jour et exacte. Comme faisant partie des réunions hebdomadaires du comité, les sections qui ont besoin d'être mises à jour, tel que le Répertoire du Personnel ont été inscrites à la rubrique "A faire" de l'analyste/programmeur.

Ce sont les cinq principes directeurs qui forment la base de durabilité du site Web de l'USP. Comme la citation qui ouvre ce papier le stipule, commencer petit n'est pas une barrière à une future augmentation et développement. Ces principes directeurs sont appliqués pour parapher le design du site et devraient continuer à guider le site tout le long de sa croissance et de son développement. Comme nous l'avons vu à la bibliothèque de l'USP, nous continuons à revenir à ces principes comme nous transitionnons d'un site Web qui participe des forces des bibliothèques traditionnelles à une bibliothèque numérique du 21ème siècle.

### **Viser loin**

Refondre le site web de la bibliothèque de l'USP n'a pas été sans ses défis. En avril cette année, notre analyste programmeur a démissionné et pendant le processus d'embauche d'un remplaçant, nous n'avons plus fait que des entretiens de base. Un des membres du comité avait Dreamweaver installé sur son ordinateur et a pris soin de la mise à jour qui devrait être faite. Actuellement, l'USP examine le logiciel de Gestion du contenu pour tous les sites Web départementaux et les nouveaux analystes programmeur auront besoin de formation dans ce domaine.

Un autre défi est en rapport avec l'usage des catégories ou titres comme mentionné dans la directive 3. Les bibliothécaires sont unanimes pour l'usage de jargon (est-ce qu'un bureau de

la circulation circule réellement?) et c'est un défi de proposer de l'information de manière significative aux usagers. Par exemple, beaucoup d'usagers ne peuvent pas trouver la déclaration de l'Impact de la bibliothèque que les universitaires ont besoin de compléter lors de la proposition d'un nouveau cours. C'est sous le Développement de la collection qui peut paraître logique pour les bibliothécaires mais ne pas être particulièrement intuitif pour le personnel académique. Ce problème est l'un des facteurs supplémentaires que nos bibliothécaires venant d'origines divers et utilisant des terminologies différentes rencontrent comme la plupart de nos étudiants ayant l'anglais comme deuxième langue ou même troisième ou plus.

Un autre grand défi est de sensibiliser la communauté universitaire à utiliser le site Web comme point de départ. Dans beaucoup de cas, pour les étudiants et les universitaires, l'intégration du catalogue en ligne, avec les bases de données, sujets instructifs et les autres liens du site Web sont un nouveau concept. Nous avons besoin de promouvoir continuellement le site Web à travers tous les produits promotionnels de la bibliothèque, y compris les sessions de présentation.

Jusqu'à maintenant le comité de suivi du site ne l'a pas formellement évalué pour en déterminer toute l'utilité. Le Concours Connaître Votre du Site Web a servi comme une évaluation non officielle dans la mesure où les utilisateurs devaient parcourir le site pour y déceler les pages où les réponses sont localisées (c'est-à-dire, si aucune réponse n'est reçue ou aucune de celles reçues ne sont correctes, nous saurions que nous avons quelque peu échoué.). Nous avons aussi encouragé le personnel de la bibliothèque à réagir au cours du processus de refonte. Cependant il est nécessaire d'effectuer une enquête au sein des différents groupes d'utilisateurs comme "il n'y a qu'une manière sûre de connaître les besoins des utilisateurs d'un site Web, qui est de le leur demander" (Bons sites, bonnes affaires 2004). Quand nous effectuons une enquête nous prendrons en considération les étapes de l'évaluation comme esquissée par Davidsen et Yankee qui ont mis un accent sur le besoin d'établir des objectifs clairs au cours de l'évaluation de chaque groupe d'utilisateurs.

Les futurs développements de site Web incluent la création de guides ou des éclaircisseurs pour les sujets majeurs appris à l'USP. Ce projet a été initié par le comité de suivi en réponse à deux régions qui ont senti le besoin de mise à jour: les guides d'utilisation de la bibliothèque et les Sites Internet de référencement. Ces guides d'utilisation sont inscrits sur le site Web mais ne sont pas sujets d'hyperliens car datant de la moitié des années 1990s et n'incluant pas de ressources en ligne. Les Sites Internet de Référencement orientent les utilisateurs vers une page compilée gérée par la bibliothèque du Campus de l'Emalus. Le comité de suivi est tenu de créer sa propre page de liens parce que celles faites par les Emalus sont prédestinées aux sujets de droit. Les bibliothécaires de l'USP ont récemment consenti à être responsables de la compilation d'un guide de ressources chacun. Bien que ces guides prennent du temps pour être réalisés, à long terme nous serons "capables d'identifier aux chercheurs tous les sujets pertinents, peu importe leur emplacement sur le site web... les liens peuvent être faits vers les articles dans le catalogue, les bases de données en ligne, les livres électroniques, les sites web..." (Wilson 2004).

Comme mentionné au début de cet article, la bibliothèque a entamé un projet de numérisation en 2001. L'objectif principal du projet est de rendre disponible en ligne les informations du Pacifique à tous ses utilisateurs. Il s'est en effet concentré sur la numérisation des thèses, toute chose retardée par l'absence de réponses aux lettres de demande d'autorisation de mise en ligne de leur production. Un autre contretemps a été l'incapacité de la bibliothèque



d'embaucher un Bibliothécaire spécialiste de numérisation depuis la première mise à candidature du poste en 2002. Une fois que tous ces morceaux seront mis en place, l'accès aux ressources du Pacifique en ligne pourra être totalement avantageux pour nos usagers dans les régions les plus éloignées.

Il y a eu un appel à candidature du personnel de la bibliothèque pour en incorporer quelques-uns des aspects plus interactifs du site tels que les blogs et les newsfeeds. Comme David Tebbutt l'a dit, ces technologies sont orientées vers l'accès à l'information et les échanges" et peuvent "être déployées à bon effet au sein et en dehors de votre organisation". Cependant le comité de suivi du site aura intérêt à considérer ces "suppléments" avec grand soin, s'il veut les incorporer, surtout qu'ils exigent un personnel dédié et efficace pour leur maintenance; en d'autres termes ils pourraient ne pas être durables dans le contexte de la bibliothèque de l'USP.

Confiant en l'avenir, nous avons mis en place le cadre qui nous permettra de continuer à ajouter de la valeur au site. Avec les principes directeurs établis, nous pouvons relever ces défis et fournir des ressources de qualité et des services dans un environnement électronique.

### **Bibliographie**

Davidson, Susanna et Yankee Everyl. 2004. Concevoir un site Web avec le client à l'esprit: Guide pas à pas pour les bibliothèques. Chicago: Association des Bibliothèques américaines.

Bons sites, bonnes affaires. 2004. Le Télégraphe Journalier. (Le 12 octobre). Disponible à <http://www.finance.news.com.au/businessowner/story/0,10278,11032359-38206,00.html>

Guenther, Kim. 2004. Accrochez-vous à une chaise et restez pendant quelque temps: stratégies pour maximiser un site. En ligne (Novembre/Décembre): 55-57.

Internet Stats Mondial. 2005. Usage et statistique de la population. Disponible à <http://www.internetworldstats.com>

Lavin, Peter. 2003. Construire un site web durable. Disponible à [http://www.softcoded.com/web\\_design/designing\\_sustainable\\_web\\_site.php](http://www.softcoded.com/web_design/designing_sustainable_web_site.php)

Tebbutt, David. 2005. Se préparer à jeune bloggers. Monde de l'information révision (janvier): 13 Université de Leicester. 2001. Durabilité. Disponible à <http://www.le.ac.uk/cc/www/design/sustainability>

L'Université du Pacifique Du sud. Bibliothèque. 2002. Rapport annuel. Disponible à [http://www.usp.ac.fj/library/publications/annualreport/USPLibraryAnnualReport\\_2002.pdf](http://www.usp.ac.fj/library/publications/annualreport/USPLibraryAnnualReport_2002.pdf)

L'Université du Pacifique Du sud. Bureau du Marketing et des Communications. 2005. L'USP réalise une connexion Internet direct avec la communauté des chercheurs. Disponible à <http://www.usp.ac.fj/news/story.php?id=22>

Wilson, A. Paula. 2004. Sites web de bibliothèque: créer les collections en ligne et les services. Chicago: Association des Bibliothèques américaines.

Yee, Piché Joan. 2002. Les correspondances internes de la Bibliothèque de l'USP.